



Staats- und  
Universitätsbibliothek  
Bremen



## **Staats- und Universitätsbibliothek Bremen**

**DFG-Projekt "Digitalisierung und Erschließung des Nachlasses des  
Ägyptologen Adolf Erman (1854-1937)"**

### **Brief von Caroline Ransom Williams an Adolf Erman**

**Williams, Caroline Ransom**

**Toledo, 07.01.1928**

---

Nachweis dieses Dokuments im [Kalliope-Verbund](#)

[urn:nbn:de:gbv:46:1-110879](https://nbn-resolving.org/urn:nbn:de:gbv:46:1-110879)

Die Zeitschriften  
für September  
sind aus Ver-  
sehen nicht ge-  
schickt worden  
und sind in  
diesen Tagen  
erst wieder  
aus Licht ge-  
kommen.

THE CHESBROUGH DWELLINGS  
TOLEDO, OHIO

den 7<sup>ten</sup> Januar 1928

Ich bin  
bei  
meiner  
Arbeit  
schon  
zu alt  
zu sein,  
aber wegen  
des Ende  
von Jahre,  
schicke ich sie  
trotzdem. Ich  
tu es selber  
auch; es schickt die von  
November und Dezember  
in den nächsten  
Tagen wird er  
das selber gern  
besorgt

Lieber Herr Professor: -

Hier kommt der Kalender den ich  
Ihnen gern jährlich schicke. Nur habe ich  
es versäumt letztes Jahr weil ich in Ägypten  
war und dieses Jahr kommt es leider ver-  
spätet an.

Gestern morgen bekam ich einen willkom-  
menen Weihnachtsgruss von Ihrer lieben Ge-  
mahlin und den Kindern und freute mich  
sehr dass es Ihnen allen jetzt gut geht.  
Für einen längeren Brief habe ich keine  
Zeit. Die Arbeit in Ann Arbor nimmt  
beinahe meine ganze Stunden in Anspruch.  
Augenblicklich will meine Tante bei uns,  
und die Festtage ~~und wir~~ <sup>haben wir</sup> sehr glücklich ver-  
lebt.

Ein Professor in Ann Arbor der Unter-  
richt in Koptisch gibt (Worrell heißt er, er hat

in seinen jüngeren Jahren in Deutschland  
(studiert) fragte mich ob in alt- und  
neuer ägyptisch irgend welche Spuren von  
Dialekten bekannt waren. Ich musste  
zuteilen ich wusste nicht, sagte aber die  
Vokallänge der Schrift wäre eine Haupt-  
Schwierigkeit für solche Untersuchungen. Ich  
habe ihm auch auf § 12 Ihrer Grammatik,  
3te Auflage aufmerksam gemacht. Gibt es  
Ihres Wissens irgend welche Arbeit über dies Thema?  
Ich freue mich auf die kleine Grammatik die  
Sie vorbereiten. Hoffentlich wird sie auch über  
„setzt, damit Englisch“ sprechende Studenten nicht  
immer die dicke Grammatik von Gardiner  
sich zu schaffen genötigt sind. Bei Letzteren  
geht es recht nett, auch für Anfänger, wenn  
man sich auf die „Exercises“ concentriert.  
Nächstes Semester muss ich Vorträge über Religion  
anstatt Kunst halten, zweimal in der Woche zu  
derselben Zeit wo ich in diesem bald zur Ende kom-  
menden Semester über Kunst gesprochen habe. Ich  
wünsche weniger davon, desto vorteilhafter für mich und weniger  
Gut für die Zuhörer! Ich möchte gern fragen was macht  
die 3te Auflage Ihres Handbuchs über Religion? Ich hätte  
sie so gern gehabt, aber mein Buchhändler behauptet sie  
ist noch nicht erschienen.

Mit vielen herzlichen Grüßen zum neuen Jahre  
Ihre Caroline Ransom Williams